

Volume 139 / Number 2 / April–June 2019
ISSN 0003-0279



Journal of the
**AMERICAN
ORIENTAL
SOCIETY**

Journal of the American Oriental Society

American Oriental Society

HARLAN HATCHER GRADUATE LIBRARY
UNIVERSITY OF MICHIGAN, ANN ARBOR, MI 48109-1205
ISSN 0003-0279



PUBLISHED QUARTERLY
ADDRESS SERVICE REQUESTED

Articles

- SELENA WISNOM, Blood on the Wind and the Tablet of Destinies: Intertextuality in *Anzû*, *Enûma eliš*, and *Erra and Išum* 269
- CHRISTINE NEAL THOMAS, Gender and Politics at Ugarit: The Undoing of the Daughter of the Great Lady 287
- RYAN THOMAS, The God Gad. 307
- RANA MIKATI, Cross My Heart and Hope to Die: A Diachronic Examination of the Mutual Self-Cursing (*mubāhala*) in Islam 317
- NIL PALABIYIK, Justus Raphelengius (1573–1628) and Turkish Folk Tales 333
- HABIB BORJIAN, The Caspian Language of Šahmirzād 361
- PATRICK OLIVELLE, From *trivarga* to *puruṣārtha*: A Chapter in Indian Moral Philosophy 381
- JAMAL JONES, Authority and Auspiciousness in Gaurana’s *Lakṣaṇadīpikā*. 397
- SANPING CHEN, “Godly Worm” and the “Literati Prism” of Chinese Sources 417
- UFFE BERGETON, From ‘Awe-Inspiringly Beautiful’ to ‘Patterns in Conventionalized Behavior’: The Historical Development of the Metacultural Concept of *Wén* in Pre-Qin China. 433
- PAULI TASHIMA, The Adaptive Commentary of Du Yu (222–284): Schematizing the Presence and Absence of “Norms” (*li* 例) in the Tri-Partite *Annals* through the *Zuo Tradition*. 455

Review Articles

- JENS SCHEINER, *Isnād-cum-matn* Analysis and *Kalāla*: Some Critical Reflections. 479
- RONALD WALLENFELS, Shishak and Shoshenq: A Disambiguation. 487

Reviews of Books

- Reviews of Books 501
- Brief Reviews of Books 529

■ Vol. 139, No. 2 ■ April–June 2019

PERIODICAL

JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY

© 2019 BY THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY. ALL RIGHTS RESERVED

EDITOR-IN-CHIEF

STEPHANIE W. JAMISON

University of California, Los Angeles

ASSOCIATE EDITORS

PERI BEARMAN

Harvard University

GARY BECKMAN

University of Michigan

ANTJE RICHTER

University of Colorado, Boulder

Membership dues are \$70 per calendar year, payable by December 31st of the preceding year. Special membership dues for students, professors emeriti, and members in the armed forces are \$25 per calendar year. There is a surcharge of \$10 on all dues paid after the beginning of the year. \$20 of the dues assessment is applied to the publication of the Journal. Institutional subscriptions are \$90 through agents; \$80 when directly paid to the Society. Single numbers, \$25, postage included. Orders should be sent to the American Oriental Society, Harlan Hatcher Graduate Library, University of Michigan, Ann Arbor, MI 48109-1190.

The Journal of the American Oriental Society, ISSN 0003-0279, is published quarterly in March, June, September, and December by the American Oriental Society, 913 S. University Ave., Ann Arbor, Michigan 48109-1190. Periodicals postage paid at Ann Arbor and additional mailing offices, USPO ID 283620. Postmaster: send address changes to Journal of the American Oriental Society, Harlan Hatcher Graduate Library, 913 University Ave., University of Michigan, Ann Arbor, MI 48109-1190.

The Society and the Editors assume no responsibility for the views expressed by authors in the Society's publications.

The AOS website is: <http://www.umich.edu/~aos/>

GUIDELINES FOR SUBMISSION OF MANUSCRIPTS

Submissions to the Journal must be based on original research; they may not have been previously published or be under consideration for publication elsewhere.

Materials—preferably not exceeding 15,000 words—should be sent both as a Word document in a Unicode font and in PDF format; text, including footnotes (not endnotes) and bibliography, must be double-spaced, in a uniform font size (12 is preferred) throughout, and paginated. Articles submitted for consideration should be shorn of all authorial identity markers, which includes acknowledgments, forthcoming publications, etc. Submissions should include an abstract in the accompanying email.

Although the Journal can accommodate some non-Latin scripts, different instructions apply per section.

For the Ancient Near East section, all original cuneiform and hieroglyphic text should be transliterated, using a standard method. Transliteration of Greek and Hebrew/Aramaic script is optional.

For the Islamic section, all non-Latin scripts should be fully transliterated, using a standard method. The only exception would be block text accompanied by a full translation.

For the South and Southeast Asia section, all original text should be transliterated, using a standard method.

For the East Asia section, transliteration—at first occurrence together with original script for disambiguation—is required for proper names, titles, and terms used within the English texts. Bibliographies should use both transliteration and original script for authors, editors, titles; not for place of publication and publisher. For quotations, on the other hand, original script alone will suffice.

See additionally the Journal's style sheet.

Please submit electronic files of manuscripts to the appropriate section editor via email (addresses below).

PDF offprints will be E-mailed to all contributors.

COMPOSITION BY EISENBRAUNS, P.O. BOX 275, WINONA LAKE, IN 46590

PRINTED AT SHELDON PA, HANOVER, PA 17331

American Oriental Society

FOUNDED 1842

OFFICERS FOR 2018–2019

President

STEPHEN WEST

School of International Letters and Cultures, Arizona State University

Vice-President

PAUL WALKER

Near Eastern Languages and Civilizations, University of Chicago

Secretary-Treasurer

JONATHAN RODGERS

Hatcher Graduate Library, University of Michigan, Ann Arbor, MI 48109

Editor-in-Chief

STEPHANIE W. JAMISON (SOUTH and INNER ASIA)

jamison@humnet.ucla.edu

Dept. of Asian Languages and Cultures, Univ. of California, Los Angeles, Los Angeles, CA 90095

Sectional Editors

PERI BEARMAN (ISLAM)

bearman.jaos@gmail.com

17 Adams Ave., Groton, MA, 01450

GARY BECKMAN (Ancient Near East)

sidd@umich.edu

Dept. of Near Eastern Studies, University of Michigan, Ann Arbor, MI 48104

ANTJE RICHTER (EAST ASIA)

Antje.Richter@colorado.edu

Dept. of Asian Languages and Civilizations,

University of Colorado at Boulder, Boulder, CO 80309

Board of Directors

STEPHEN WEST, President; JOEL BRERETON, Immediate Past President; PAUL WALKER, Vice President; JONATHAN RODGERS, STEPHANIE JAMISON; Directors-at-Large: PERI BEARMAN (2022); EVA VON DASSOW (2020); NA'AMA PAT-EL (2020); JOANN SCURLOCK, President, Middle West Branch; JOEL BRERETON, President, Southwest Branch; STEPHEN WADLEY, President, Western Branch); Sectional Chairs: PETRA GOEDGEBUURE (Ancient Near East, 2021); RICHARD VANNESS SIMMONS (East Asia, 2020); KEVIN VAN BLADEL (Inner Asia, 2021); PAUL WALKER (Islamic Near East, 2020); AHMED EL SHAMSY (Islamic Near East, 2020); DEVEN PATEL (South and Southeast Asia, 2021)

Committee on Nominations

PAUL DELNERO (Chair, ANE, 2020), *Near Eastern Studies, Johns Hopkins University*; CARL SHARIF EL-TOBGUI (INE, 2020), *Near Eastern and Judaic Studies, Brandeis University*; RANA MIKATI (INE, 2020), *Department of History, College of Charleston*; KATHERINE ALEXANDER (EA, 2021), *Asian Languages and Civilizations, University of Colorado Boulder*; DAVID BRICK (SSEA, 2021), *Asian Languages and Cultures, University of Michigan*

Delegate to the American Council of Learned Societies

PAUL W. KROLL, *Dept. of East Asian Languages and Civilizations, University of Colorado*

Delegate to the International Association for Sanskrit Studies

JOEL BRERETON, *Dept. of Asian Studies, The University of Texas at Austin*

Delegate to the International Union of Orientalists

JACK M. SASSON, *Divinity School, Vanderbilt University*

Delegate to the Lidzbarski Prize Committee

JOHN HUEHNERGARD, *Dept. of Middle Eastern Studies, The University of Texas at Austin*

Representative to the Board of the American Schools of Oriental Research

PETER MACHINIST, *Dept. of Near Eastern Languages and Civilizations, Harvard University*

Delegate to the Rencontre Assyriologique Internationale

PAUL-ALAIN BEAULIEU, *University of Toronto*

Librarian

SUSAN GIBBONS, *University Librarian, Sterling Memorial Library, Yale University*

OFFICERS OF THE MIDDLE WEST BRANCH, 2019

President

JOANN SCURLOCK, *Elmhurst College*

Vice-President

OPEN

Secretary-Treasurer

OPEN

Executive Committee

RICHARD AVERBECK, *Trinity Evangelical Divinity School*; RICHARD H BEAL, *Oriental Institute*; WAYNE T. PITARD, *University of Illinois at Urbana-Champaign*; K. LAWSON YOUNGER, *Trinity International University*

OFFICERS OF THE SOUTHWEST BRANCH, 2019

President

JOEL BRERETON, *The University of Texas at Austin*

Vice-President

STEPHEN H. PHILLIPS, *University of Texas, Austin*

Secretary-Treasurer

HAROLD LIEBOWITZ, *University of Texas, Austin*

Executive Committee

JOHN G. BORDIE, *University of Texas*; HAROLD LIEBOWITZ, *University of Texas*

OFFICERS OF THE WESTERN BRANCH, 2019

President

MADLINE SPRING, *University of Hawai'i at Manoa*

Vice-President

ANTJE RICHTER, *University of Colorado Boulder*

Secretary-Treasurer

ALEXEI DITTER, *Reed College*

Executive Committee

MADLINE SPRING, *University of Hawai'i at Manoa*; ANTJE RICHTER, *University of Colorado Boulder*; STEPHEN WADLEY, *Portland State University*; ALEXEI DITTER, *Reed College*

Reviews of Books

- FRANCO and RATIÉ, eds.: *Around Abhinavagupta: Aspects of the Intellectual History of Kashmir from the Ninth to the Eleventh Century* (James Reich) 501
- FRANCIS and SCHMID, eds.: *The Archaeology of Bhakti II: Royal Bhakti, Local Bhakti* (Martha Ann Selby) 503
- BECKER: *Shifting Stones, Shaping the Past: Sculpture from the Buddhist Stūpas of Andhra Pradesh* (Richard Davis) 507
- COLDITZ: *Iranisches Personennamenbuch, vol. 2: Mitteliranische Namen, fasc. 1: Iranische Personennamen in manichäischer Überlieferung* (Prods Oktor Skjærvø) 509
- THOMPSON: *Wonderful Things: A History of Egyptology. 2: The Golden Age: 1881–1914* (Donald Malcolm Reid) 513
- REID: *Contesting Antiquity in Egypt: Archaeologies, Museums and the Struggle for Identities from World War I to Nasser* (Wendy Doyon) ... 516
- ARMSTRONG: *The Quṣṣāṣ of Early Islam* (Steven C. Judd) 518
- HUSSEIN: *The Rhetorical Fabric of the Traditional Arabic Qaṣīda in Its Formative Stages: A Comparative Study of the Rhetoric in Two Traditional Poems by ‘Alqama l-Fahl and Bashshār b. Burd* (Alexander M. Key) 520
- KAREV: *Samarqand et le Sughd à l’époque ‘abbāsīde: Histoire politique et sociale* (Arezou Azad) .. 523
- DAVIS: *Entombed Epigraphy and Commemorative Culture in Early Medieval China: A History of Early Muzhiming* (Alexei K. Ditter) 525

Brief Reviews of Books

- ZARGAR: *The Polished Mirror: Storytelling and the Pursuit of Virtue in Islamic Philosophy and Sufism* (Mohammed Rustom) 529
- THORNTON, CABLE, and POSSEHL: *The Bronze Age Towers at Bat, Sultanate of Oman: Research by the Bat Archaeological Project, 2007–12* (Paul A. Yule) 529
- SCHACHNER and SEEHER, eds.: *Ausgrabungen und Forschungen in der westlichen Oberstadt von Hattuša I* (Gary Beckman) 531
- KONRAD: *Exlibris der Ägyptenrezeption und Ägyptomanie: Zur Sammlung des Gutenberg-Museums in Mainz* (Gary Beckman) 532
- GRIMAL, SARMA, LAKSHMINARASIMHAM, RAMAKRISHNAMACHARYULU, and BHAT: *Pāṇinīyavyākaraṇodāharaṇakośah; La grammaire paninéenne par ses exemples; Paninian Grammar through Its Examples, vol. I: Udāharaṇasamāhārah; L’ensemble des exemples; The Collection of Examples; saṁśodhitaparakāśanam, édition révisée, revised edition. Two parts* (Peter M. Scharf) 532
- BENSON, ed.: *Viśamapadavyākhyā: A Commentary on Bhaṭṭoji Dikṣita’s Śabdakaustubha Attributed to Nāgeśabhaṭṭa* (Peter M. Scharf) 533

Style Sheet for the *Journal of the American Oriental Society*

(In general, follow the *Chicago Manual of Style*)

1 Footnotes and Bibliographies:

1.1 Footnotes and bibliographies must accord with one of the following models:

1.1.1 Humanities format

Footnotes, Book

¹P. Q. Author, *The Book I Wrote* (Place: Publisher, Year), 109.

["p." and "pp." are not used]

Footnotes, Article

¹P. Q. Author, "The Article I Wrote," *JAOS* 108.3 (1988): 456.

[a colon separates the volume number from the page reference]

Footnotes, Collected Papers

¹P. Q. Author, "The Paper I Wrote," in *The Symposium to Which I Contributed*, ed. John P. Doe and Q. E. Dee (Place: Publisher, Year), 12.

["p." and "pp." are not used; "ed." stands for "edited by"; symposium title precedes editor's name]

Bibliography, Book

Author, P. Q., and John Doe. *The Book We Wrote*. Series Information. Place: Publisher, Year.

[first author's surname precedes; periods replace commas; no parentheses]

Bibliography, Article

Author, P. Q. "The Article I Wrote." *Journal of the American Oriental Society* 108 (1988): 409–19.

[or: *JAOS* 108: etc.; "pp." not used]

Bibliography, Symposium

Author, P. Q. "The Paper I Wrote." In *The Symposium to Which I Contributed*, ed. John P. Doe and Q. E. Dee. Pp. 10–29. Place: Publisher, Year.

["pp." is used; page numbers precede facts of publication]

1.1.2 Social Sciences Format

Bibliography, Book

Author, P. Q.; Jane Dee; and John Doe. Year. *The Book We Wrote*. Place: Publisher.

[year follows authors' names]

Bibliography, Article

Author, P. Q. Year. The Article I Wrote. *Journal of the American Oriental Society* 108: 409–19.

[no quotation marks are used]

Bibliography, Symposium

Author, P. Q. Year. The Paper I Wrote. In *The Symposium to Which I Contributed*, ed. John P. Doe and Q. E. Dee. Pp. 10–29. Place: Publisher.

["pp." is used]

Notes in text have the form: (Author Year) or (Author Year: 12). But if the page number only is used, "p." or "pp." is appropriate: (p. 12). "P." or "pp." may be used at any time to distinguish pages from other kinds of numerical references (tables, lines, etc.).

1.2 The major and relevant place of publication only should be listed. E.g., "Leiden: Brill"; not "Leiden, Boston, Köln: Brill."

1.3 In footnote citation and bibliography, abbreviate "University Press" as "Univ. Press."

1.4 When the bibliography lists several works by a single author, his or her name should not be repeated, but replaced by "_____."

1.5 "Ibid." refers to the single work cited in the note immediately preceding. It should not be used if more than one work is cited in the preceding note. It takes the place of the author's name, the title of the work, and as much of the succeeding material as is identical. Ibid. may also be used in place of the name of a journal or book of essays in successive references to the same journal or book within one note. Instead of *ibid.*, one may use an unambiguous short form (e.g., "Buck, *Selected Synonyms*, 293").

1.6 "Idem" is used in place of an author's name when successive references to several works are made within a single note. It is not used of titles or in bibliographies.

1.7 Note the distinction between "see" (or, *vide*: used of a supporting point) and "cf." (*confer*, compare: used of a contrasting or complementary point).

1.8 References to inclusive pages, as follows: for two-digit numbers repeat all digits ["pp. 56–58"]; for 100 or multiples thereof repeat all digits ["pp. 100–106"]; for numbers greater than 100 repeat only last two digits (or more, if necessary) ["pp. 117–19"; "1698–722"]; but do not repeat any zeroes ["pp. 103–8," not "103–08"].

1.9 The use of footnotes in book reviews is discouraged; parenthetical references in lieu of footnotes should conform to the appropriate footnote style.

1.10 Footnotes to tables apart from text should be indicated by letters *a* to *z*, used consecutively.

1.11 The abbreviations "vol.," "no.," and "pt." are normally not capitalized.

2 **Quotation marks** are placed generally *outside* sentence punctuation (i.e., American, not British, style). Exceptions are made for linguistic glosses in single quotation marks, for colons and semicolons, and for certain exclamation points and question marks.

3 The following items should normally be **italicized**: titles of works and periodicals; foreign terms *cited* in the process of inquiry. Foreign terms, however, which are *employed* by the author instead of translations, may be kept in roman, especially if commonly understood or frequently used [e.g., "karma," "dharma"]. **Not italicized** are: books of the Bible, *classes* of works (e.g., "purana," "veda"), Latin scholarly terms and abbreviations (with the single exception of "*sic*"). The English plural ending on foreign words is not italicized: *sūtras*; idiosyncratic italicization, for emphasis, etc., is discouraged. Special conventions govern the transliteration of cuneiform.

4 American **spelling** preferences are normally adopted.

5 The two-letter postal **abbreviations** for the States are used only in addresses. Elsewhere, including in publication information, spell out or use the unambiguous standard forms [e.g., "Miss." not "MS"; "Nebr." or "Neb." not "NE"].